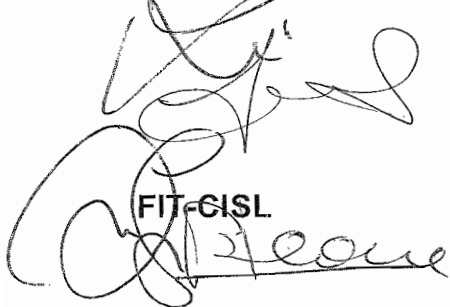


VERBALE DI ACCORDO

Il giorno 3 febbraio 2009 in Roma, presso la sede della Confitarma si sono incontrate la Confitarma, rappresentata dal dott. Stefano Messina, con l'assistenza del dott. Tommaso Pacchelli, del dott. Claudio Barbieri e del cap. Fabrizio Cirnigliaro, l'Assorimorchiatori, rappresentata dal dott. Luca Vitiello, la Federimorchiatori, rappresentata dall'ing. Gianni Andrea De Domenico e la Fedarlinea, rappresentata dal dott. Giuseppe Ravera, dal cap. Giovanni Rizzo e dal dott. Lorenzo Paolizzi, con le Segreterie Nazionali della FILT-CGIL, FIT-CISL, UILTRASPORTI rappresentate rispettivamente dai signori: Roberto Scotti e Roberto Luvini, Remo Di Fiore e Beniamino Leone, Giuseppe Caronia, Angelo Patimo e Agostino Falanga.

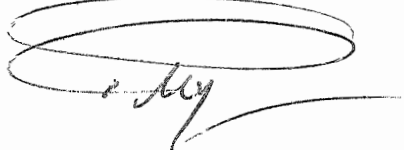
Le parti, in continuità con la prassi contrattuale del settore, hanno rinnovato la parte economica relativa al biennio 2009-2010 dei contratti collettivi nazionali di lavoro del settore marittimo, perfezionando le ipotesi emerse durante gli incontri precedenti ed in particolare in quello dello scorso 15 gennaio 2009.

FILT-CGIL



FIT-CISL

UILTRASPORTI



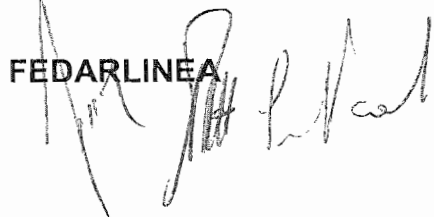
CONFITARMA



ASSORIMORCHIATORI

FEDERIMORCHIATORI

FEDARLINEA



Parte economica biennio 2009-2010

Le parti, con il presente accordo, hanno definito gli incrementi retributivi, per il biennio 2009-2010, secondo i valori contenuti nelle tabelle allegate.

Gli incrementi dei minimi contrattuali conglobati sono stati frazionati in due tranches di pari valore, la prima con decorrenza 1° gennaio 2009, la seconda con decorrenza 1° gennaio 2010.

Le parti hanno individuato gli aumenti retributivi in continuità con la prassi contrattuale del settore.

Nella tabella 1) sono riportati gli aumenti contrattuali conglobati con decorrenza 1° gennaio 2009, i nuovi minimi contrattuali in vigore dal 1° gennaio 2009 e i nuovi valori degli scatti, sempre con decorrenza 1° gennaio 2009.

Nella tabella 2) sono riportati gli aumenti contrattuali con decorrenza 1° gennaio 2010, i nuovi minimi contrattuali conglobati in vigore dal 1° gennaio 2010 e i nuovi valori degli scatti, sempre con decorrenza 1° gennaio 2010.

* * * * *

Sulla base delle percentuali di incremento retributivo convenute con il presente accordo e con le medesime modalità e decorrenze, viene rinnovata la parte economica dei contratti collettivi nazionali di lavoro per gli addetti agli uffici delle aziende di navigazione e per i marittimi italiani imbarcati a bordo di navi da carico e/o da crociera, locate a scafo nudo ad armatore straniero.

The image shows a collection of approximately ten handwritten signatures in black ink, arranged in a loose, overlapping cluster. The signatures vary in style, with some being more stylized and others more legible. They are positioned below the main body of text, indicating the formal approval and signing of the agreement by the relevant parties.

Tutele assicurative "F.A.N.I.MAR." – Accordo 20 dicembre 2002 e successive integrazioni

A decorrere dall'1/1/2010 il premio di € 86,00 destinato alla copertura delle assicurazioni per morte ed invalidità permanente da infortunio è elevato a € 140,00. Conseguentemente, gli indennizzi in caso di morte si incrementano con pari decorrenza da € 25.900 a € 50.000 e il massimale per infortunio da € 36.200 a € 50.000.

Nella vigente disciplina contrattuale delle tutele assicurative del personale navigante, con decorrenza 1° giugno 2009, al punto 3, lettera a), dopo la tabella degli indennizzi i periodi successivi vengono così modificati a partire dalle parole "Gli indennizzi di cui sopra" e fino alle parole "..... e causa stessa dello sbarco":

"Gli indennizzi di cui sopra per i marittimi in R.O. (Regolamento Organico), in C.R.L. (Continuità di rapporto di lavoro) potranno essere richiesti al F.A.N.I.MAR. anche per malattie od infortuni comportanti il ritiro definitivo del libretto di navigazione minifestatesi o accaduti durante i periodi di riposo a terra maturati a bordo.

Per i marittimi in T.P. (Turno Particolare) o in T.G. (Turno Generale) gli indennizzi di cui sopra potranno essere richiesti al F.A.N.I.MAR. :

- 1) a seguito di infortuni avvenuti a bordo o in franchigia e che hanno determinato lo sbarco del marittimo;
- 2) a seguito di malattia manifestatasi a bordo o in franchigia oppure entro il limite del 28° giorno incluso dalla data dello sbarco."

Il punto 3, lettera a), prosegue con il capoverso: "La denuncia di avvenuto ritiro del Libretto di Navigazione, ovvero di prima dichiarazione di idoneità alla navigazione, deve essere inoltrata al F.A.N.I.MAR. ecc."

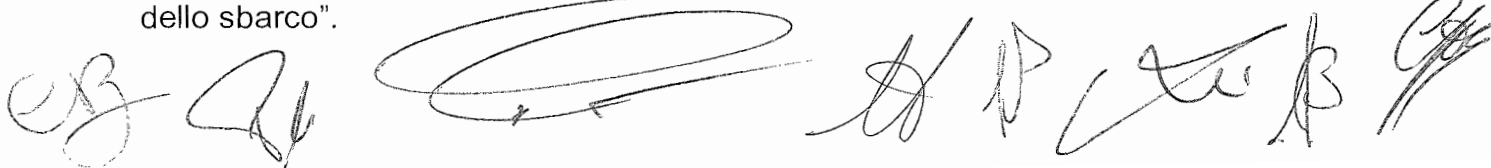
Sono abrogate tutte le precedenti intese (10 maggio 2005 e 5 giugno 2007) nelle parti in cui sono previste modalità assicurative difformi da quelle contenute nella presente intesa.

Procedure da seguire per poter richiedere gli indennizzi.

Il punto 9, lettera b), delle procedure per la richiesta di indennizzo è così sostituito:

"b) che per i marittimi in R.O. e C.R.L. le coperture valgono altresì per gli eventi occorsi anche durante i periodi di riposo a terra maturati a bordo.

Per i marittimi in T.P. o in T.G. in caso di evento da infortunio, solo qualora l'infortunio sia accaduto a bordo o in franchigia e se risultato causa stessa dello sbarco. Nel caso invece di evento da malattia, solo se la stessa si è manifestata a bordo o in franchigia oppure entro il limite del 28° giorno incluso dalla data dello sbarco".

The bottom of the document features several handwritten signatures and stamps. On the left, there are two distinct signatures. In the center, there is a large, stylized signature that appears to be 'F.A.N.I.MAR.' or similar. To the right of this, there are several more signatures, some of which are more formal and others more cursive. On the far right, there is a vertical stamp or signature that looks like 'M. S. B.' or similar.

Dopo il punto 9 aggiungere il successivo punto 10:

“Per i marittimi comunitari non italiani, qualora la documentata definitiva dichiarazione di inidoneità alla navigazione non fosse sancita attraverso le procedure disposte per i marittimi italiani (commissioni preposte), si procederà all'applicazione della prevista clausola arbitrale nel luogo ove ha sede legale il F.A.N.I.MAR. o in una città italiana di mare indicata dal marittimo”.

Previdenza complementare

A decorrere dal 1° gennaio 2010 il contributo mensile a carico dell'Azienda, fermo restando quello a carico del lavoratore pari all'1%, verrà elevato all'1,5% sempre per 14 mensilità all'anno.

Atti di pirateria

Le parti si incontreranno per studiare possibili armonizzazioni fra i trattamenti contrattuali previsti in materia di guerra/pirateria nell'ambito dei contratti collettivi nazionali di lavoro applicati al personale italiano/comunitario e a quello extracomunitario impiegato a bordo delle navi iscritte nel Registro Internazionale Italiano.

Formazione

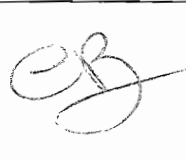
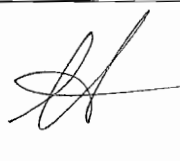
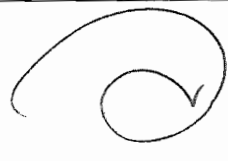
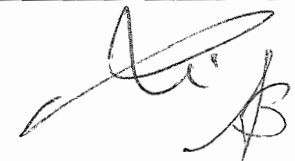
Le parti dichiarano la reciproca volontà di gestire, inizialmente attraverso il Comitato Paritetico Nazionale e successivamente attraverso un Ente Bilaterale, sia gli orientamenti in campo formativo nonché le risorse finanziarie disponibili a partire da quelle risultanti dalle norme sulla tonnage-tax.



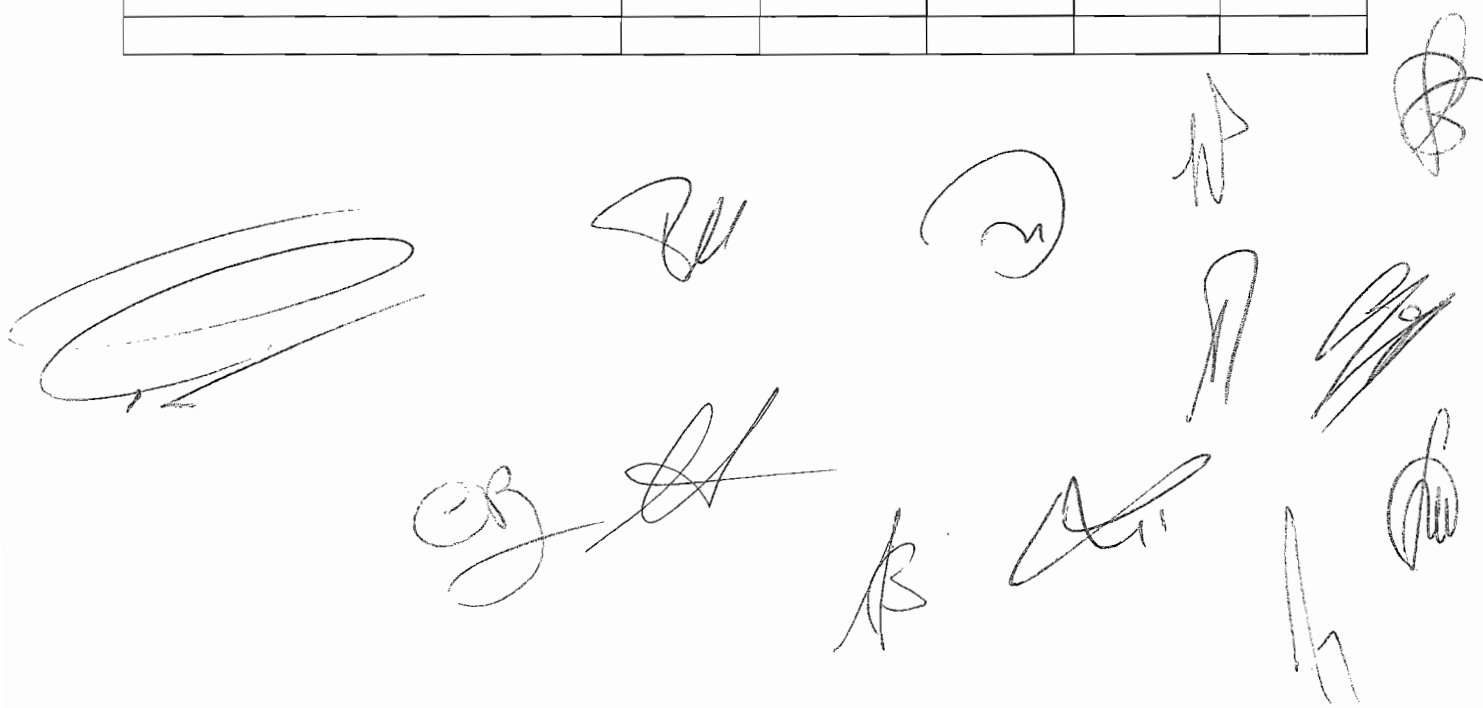
TABELLA 1

	Aumento 1° gennaio 2009	Minimo contrattuale 1° gennaio 2009	1° Scatto (ex 5%) 1° gennaio 2009	Scatto successivo (ex 3%) 1° gennaio 2009	Scatto Com.ti e D.M. e successivo (ex 2%) 1° gennaio 2009
Comandante - navi superiori a 3.000 tsl	€ 74,46	€ 3.029,02			€ 48,75
Direttore di macchina - navi superiori a 3.000 tsl	€ 70,49	€ 2.867,80			€ 45,68
Padrone marittimo su mezzi navali speciali (SAIPEM)	€ 65,07	€ 2.647,20	€ 103,15	€ 61,89	
Meccanico navale su mezzi navali speciali (SAIPEM)	€ 65,07	€ 2.647,20	€ 103,15	€ 61,89	
1° Ufficiale extra mediterraneo / lungo corso	€ 48,34	€ 1.966,41	€ 70,65	€ 42,39	
1° Ufficiale mediterraneo	€ 47,58	€ 1.935,85	€ 69,18	€ 41,51	
2° Ufficiale extra mediterraneo / lungo corso	€ 40,82	€ 1.660,75	€ 55,96	€ 33,57	
2° Ufficiale mediterraneo	€ 39,91	€ 1.623,84	€ 54,17	€ 32,50	
3° Ufficiale extra mediterraneo / lungo corso	€ 37,98	€ 1.545,28	€ 50,39	€ 30,24	
3° Ufficiale mediterraneo	€ 37,28	€ 1.516,60	€ 49,02	€ 29,41	
Sottufficiale Capo Servizio / Nostromo	€ 35,36	€ 1.438,39	€ 45,30	€ 27,18	
Sottufficiale/cuoco/cambusiere/ottonaio/carpentiere/t ankista/elettricista	€ 34,03	€ 1.384,58	€ 42,72	€ 25,64	
Barista Tirrenia/Adriatica	€ 31,97	€ 1.300,49	€ 38,68	€ 23,22	
Comune di coperta e di macchina/comune polivalente/cameriere/2°cuoco/fuochista/ ingrassatore/barista regionali	€ 30,15	€ 1.226,76	€ 35,16	€ 21,10	
Carbonaio	€ 30,03	€ 1.221,80	€ 34,92	€ 20,95	
Allievo Ufficiale con più di 9 mesi di navig.ne	€ 28,45	€ 1.157,36			
Allievo Ufficiale con meno di 9 mesi di navig.ne	€ 27,49	€ 1.118,24			
Giovanotto di macchina / giovanotto di 1 ^a / garzone di 1 ^a	€ 27,22	€ 1.107,56	€ 29,45	€ 17,68	
Giovanotto di 2 ^a /garzone di 2 ^a /garzone di cucina	€ 26,26	€ 1.068,16	€ 27,57	€ 16,54	
Mozzo / Piccolo di camera e cucina / Allievo comune polivalente	€ 25,00	€ 1.019,16	€ 25,23	€ 15,13	
Padrone marittimo al comando su navi da 151 e fino a 3.000 tsl o 4.000 tsc.	€ 48,34	€ 1.966,41	€ 70,65	€ 42,39	
Meccanico navale alla direzione di macchina su navi da 151 e fino a 3.000 tsl o 4.000 tsc.	€ 48,34	€ 1.966,41	€ 70,65	€ 42,39	
1° Ufficiale senza titolo professionale su navi da 151 e fino a 3.000 tsl o 4.000 tsc.	€ 41,32	€ 1.681,13	€ 56,99	€ 34,20	
2° Ufficiale senza titolo professionale su navi da 151 e fino a 3.000 tsl o 4.000 tsc.	€ 35,99	€ 1.464,15	€ 46,55	€ 27,93	
Comandante in 2 ^a su navi da crociera	€ 65,51	€ 2.665,02			€ 41,72
Direttore di macchina in 2 ^a su navi da crociera	€ 65,51	€ 2.665,02			€ 41,72
Direttore sanitario su navi da crociera	€ 70,49	€ 2.867,80			
1° Ufficiale / 1° Commissario/ Medico di bordo su navi da crociera	€ 44,82	€ 1.823,39	€ 63,76	€ 38,26	
2° Ufficiale / 2° Commissario su navi da crociera	€ 38,21	€ 1.554,63	€ 50,85	€ 30,51	
3° Ufficiale / 3° Commissario su navi da crociera	€ 35,72	€ 1.453,23	€ 45,97	€ 27,58	
Sottufficiale capo servizio su navi da crociera	€ 32,86	€ 1.336,80	€ 40,39	€ 24,23	
Sottufficiale/ 1° guardarobiere/ tipografo/ assistente ufficio su navi da crociera	€ 31,70	€ 1.289,68	€ 38,13	€ 22,87	
Comune/ 2° cuoco/ lavandaio/ stiratrice su navi da crociera	€ 28,24	€ 1.149,00	€ 31,38	€ 18,83	
Carbonaio su navi da crociera	€ 27,89	€ 1.134,67	€ 30,69	€ 18,41	
3° cuoco su navi da crociera	€ 26,64	€ 1.083,85	€ 28,25	€ 16,94	

segue TABELLA 1					
	Aumento 1° gennaio 2009	Minimo contrattuale 1° gennaio 2009	1° Scatto (ex 5%) 1° gennaio 2009	Scatto successivo (ex 3%) 1° gennaio 2009	Scatto Com.ti e D.M. e successivo (ex 2%) 1° gennaio 2009
Giovanotto di 1° / giovanotto di macchina / garzone di 1° / garzone di cucina e lavanderia su navi da crociera	€ 25,26	€ 1.027,60	€ 25,55	€ 15,33	
Giovanotto di 2° / garzone di 2° su navi da crociera	€ 24,34	€ 990,11	€ 23,76	€ 14,26	
Mozzo/ Piccolo/ Accompagnatrice turistica su navi da crociera	€ 23,20	€ 943,86	€ 21,54	€ 12,92	
Allievo Ufficiale + 9 mesi/ Allievo commissario + 21 anni su navi da crociera	€ 26,63	€ 1.083,18			
Allievo Ufficiale - 9 mesi/ Allievo commissario - 21 anni su navi da crociera	€ 25,71	€ 1.046,15			
Allievo ufficiale con contratto di formazione lavoro su navi da crociera	€ 25,23	€ 1.026,40			
Allievo sottufficiale con contratto di formazione lavoro su navi da crociera	€ 21,24	€ 864,12			
Allievo comune con contratto di formazione lavoro su navi da crociera	€ 19,01	€ 773,44			
Allievo commiss + 1 su navi da crociera	€ 20,07	€ 816,47			
Allievo commiss - 1 su navi da crociera	€ 19,35	€ 787,14			
Allievo cuoco + 1 su navi da crociera	€ 20,07	€ 816,47			
Allievo cuoco - 1 su navi da crociera	€ 19,35	€ 787,14			
Comandante rimorchiatori	€ 46,42	€ 1.888,47	€ 66,98		
Direttore di macchina rimorchiatori	€ 46,42	€ 1.888,47	€ 66,98		
1° Ufficiale rimorchiatori	€ 39,60	€ 1.611,04	€ 53,59		
2° Ufficiale rimorchiatori	€ 38,04	€ 1.547,58	€ 50,54		
Sottufficiale rimorchiatori	€ 35,86	€ 1.458,92	€ 46,16		
Comune rimorchiatori	€ 34,09	€ 1.386,93	€ 42,86		
Giovanotto rimorchiatori	€ 28,48	€ 1.158,59	€ 31,92		
Mozzo rimorchiatori	€ 27,34	€ 1.112,27	€ 29,70		
Comandante aliscafi	€ 74,46	€ 2.276,28	€ 85,91	€ 51,54	
Direttore di macchina aliscafi	€ 70,49	€ 2.140,96	€ 79,38	€ 47,63	
1° Ufficiale aliscafi	€ 39,53	€ 1.608,00	€ 53,45	€ 32,07	
Sottufficiale aliscafi	€ 34,03	€ 1.384,58	€ 42,72	€ 25,64	
Comune aliscafi	€ 30,15	€ 1.226,76	€ 35,16	€ 21,10	
Giovanotto aliscafi	€ 27,36	€ 1.113,09	€ 29,71	€ 17,82	
Mozzo aliscafi	€ 25,77	€ 1.048,32	€ 26,62	€ 15,98	
Conduttore/ comandante/ direttore di macchina su navi fino a 151 tsl	€ 36,44	€ 1.482,64	€ 48,24		€ 19,30
Comandante/conduttore su navi fino a 151 tsl, servizi antinquinamento e disinquinamento	€ 36,44	€ 1.482,64	€ 46,24		€ 18,50
Direttore di macchina su navi fino a 151 tsl, servizi antinquinamento e disinquinamento	€ 36,44	€ 1.482,64	€ 45,37		€ 18,15
Ufficiale su navi fino a 151 tsl	€ 32,06	€ 1.304,40	€ 39,68		€ 15,87
Sottufficiale su navi fino a 151 tsl	€ 29,85	€ 1.214,35	€ 35,39		€ 14,16
Comune su navi fino a 151 tsl	€ 26,61	€ 1.082,59	€ 29,05		€ 11,62
Giovanotto su navi fino a 151 tsl	€ 23,24	€ 945,65	€ 22,47		€ 8,99
Mozzo su navi fino a 151 tsl	€ 22,46	€ 913,56	€ 20,93		€ 8,38


segue TABELLA 1		Aumento 1° gennaio 2009	Minimo contrattuale 1° gennaio 2009			
Comandante del diporto	€ 36,44	€ 1.482,63				
Direttore di macchina del diporto	€ 36,44	€ 1.482,63				
Capitano del diporto	€ 34,25	€ 1.393,52				
Ufficiale di navigazione del diporto	€ 31,18	€ 1.268,65				
Sottufficiale del diporto	€ 29,85	€ 1.214,35				
Comune del diporto	€ 26,61	€ 1.082,59				
Qualifiche iniziali del diporto	€ 22,46	€ 913,57				



Handwritten signatures and initials are present below the table, including a large signature on the left, several smaller signatures in the center and right, and various initials and marks at the bottom right.

TABELLA 2

	Aumento 1° gennaio 2010	Minimo contrattuale 1° gennaio 2010	1° Scatto (ex 5%) 1° gennaio 2010	Scatto successivo (ex 3%) 1° gennaio 2010	Scatto Com.ti e D.M. e successivo (ex 2%) 1° gennaio 2010
Comandante - navi superiori a 3.000 tsl	€ 74,46	€ 3.103,48			€ 50,24
Direttore di macchina - navi superiori a 3.000 tsl	€ 70,49	€ 2.938,29			€ 47,09
Padrone marittimo su mezzi navali speciali (SAIPEM)	€ 65,07	€ 2.712,27	€ 106,40	€ 63,84	
Meccanico navale su mezzi navali speciali (SAIPEM)	€ 65,07	€ 2.712,27	€ 106,40	€ 63,84	
1° Ufficiale extra mediterraneo / lungo corso	€ 48,34	€ 2.014,75	€ 73,07	€ 43,84	
1° Ufficiale mediterraneo	€ 47,58	€ 1.983,43	€ 71,56	€ 42,94	
2° Ufficiale extra mediterraneo / lungo corso	€ 40,82	€ 1.701,57	€ 58,00	€ 34,80	
2° Ufficiale mediterraneo	€ 39,91	€ 1.663,75	€ 56,16	€ 33,70	
3° Ufficiale extra mediterraneo / lungo corso	€ 37,98	€ 1.583,26	€ 52,29	€ 31,38	
3° Ufficiale mediterraneo	€ 37,28	€ 1.553,88	€ 50,88	€ 30,53	
Sottufficiale Capo Servizio / Nostromo	€ 35,36	€ 1.473,75	€ 47,07	€ 28,24	
Sottufficiale/cuoco/cambusiere/ottonaio/carpentiere/t ankista/elettricista	€ 34,03	€ 1.418,61	€ 44,42	€ 26,66	
Barista Tirrenia/Adriatica	€ 31,97	€ 1.332,46	€ 40,28	€ 24,18	
Comune di coperta e di macchina/comune polivalente/cameriere/2°cuoco/fuochista/ ingrassatore/barista regionali	€ 30,15	€ 1.256,91	€ 36,66	€ 22,00	
Carbonaio	€ 30,03	€ 1.251,83	€ 36,42	€ 21,85	
Allievo Ufficiale con più di 9 mesi di navig.ne	€ 28,45	€ 1.185,80			
Allievo Ufficiale con meno di 9 mesi di navig.ne	€ 27,49	€ 1.145,73			
Giovanotto di macchina / giovanotto di 1 ^a / garzone di 1 ^a	€ 27,22	€ 1.134,78	€ 30,81	€ 18,49	
Giovanotto di 2 ^a /garzone di 2 ^a /garzone di cucina	€ 26,26	€ 1.094,42	€ 28,89	€ 17,33	
Mozzo / Piccolo di camera e cucina / Allievo comune polivalente	€ 25,00	€ 1.044,16	€ 26,48	€ 15,88	
Padrone marittimo al comando su navi da 151 e fino a 3.000 tsl o 4.000 tsc.	€ 48,34	€ 2.014,75	€ 73,07	€ 43,84	
Meccanico navale alla direzione di macchina su navi da 151 e fino a 3.000 tsl o 4.000 tsc.	€ 48,34	€ 2.014,75	€ 73,07	€ 43,84	
1° Ufficiale senza titolo professionale su navi da 151 e fino a 3.000 tsl o 4.000 tsc.	€ 41,32	€ 1.722,46	€ 59,06	€ 35,44	
2° Ufficiale senza titolo professionale su navi da 151 e fino a 3.000 tsl o 4.000 tsc.	€ 35,99	€ 1.500,14	€ 48,35	€ 29,01	
Comandante in 2° su navi da crociera	€ 65,51	€ 2.730,53			€ 43,03
Direttore di macchina in 2° su navi da crociera	€ 65,51	€ 2.730,53			€ 43,03
Direttore sanitario su navi da crociera	€ 70,49	€ 2.938,29			
1° Ufficiale / 1° Commissario su navi da crociera	€ 44,82	€ 1.868,21	€ 66,00	€ 39,60	
2° Ufficiale / 2° Commissario su navi da crociera	€ 38,21	€ 1.592,84	€ 52,76	€ 31,66	
3° Ufficiale / 3° Commissario su navi da crociera	€ 35,72	€ 1.488,95	€ 47,75	€ 28,65	
Sottufficiale capo servizio su navi da crociera	€ 32,86	€ 1.369,66	€ 42,03	€ 25,21	
Sottufficiale/ 1° guardarobiere/ tipografo/ assistente ufficio su navi da crociera	€ 31,70	€ 1.321,38	€ 39,72	€ 23,82	
Comune/ 2° cuoco/ lavandaio/ stiratrice su navi da crociera	€ 28,24	€ 1.177,24	€ 32,79	€ 19,68	
Carbonaio su navi da crociera	€ 27,89	€ 1.162,56	€ 32,08	€ 19,24	
3° cuoco su navi da crociera	€ 26,64	€ 1.110,49	€ 29,58	€ 17,74	

segue TABELLA 2					
	Aumento 1° gennaio 2010	Minimo contrattuale 1° gennaio 2010	1° Scatto (ex 5%) 1° gennaio 2010	Scatto successivo (ex 3%) 1° gennaio 2010	Scatto Com.ti e D.M. e successivo (ex 2%) 1° gennaio 2010
Giovanotto di 1 ^a / giovanotto di macchina / garzone di 1 ^a / garzone di cucina e lavanderia su navi da crociera	€ 25,26	€ 1.052,86	€ 26,81	€ 16,09	
Giovanotto di 2 ^a / garzone di 2 ^a su navi da crociera	€ 24,34	€ 1.014,45	€ 24,97	€ 14,99	
Mozzo/ Piccolo/ Accompagnatrice turistica su navi da crociera	€ 23,20	€ 967,06	€ 22,70	€ 13,61	
Allievo Ufficiale + 9 mesi/ Allievo commissario + 21 anni su navi da crociera	€ 26,63	€ 1.109,80			
Allievo Ufficiale - 9 mesi/ Allievo commissario - 21 anni su navi da crociera	€ 25,71	€ 1.071,87			
Allievo ufficiale con contratto di formazione lavoro su navi da crociera	€ 25,23	€ 1.051,63			
Allievo sottufficiale con contratto di formazione lavoro su navi da crociera	€ 21,24	€ 885,36			
Allievo comune con contratto di formazione lavoro su navi da crociera	€ 19,01	€ 792,45			
Allievo commiss + 1 su navi da crociera	€ 20,07	€ 836,54			
Allievo commiss - 1 su navi da crociera	€ 19,35	€ 806,49			
Allievo cuoco + 1 su navi da crociera	€ 20,07	€ 836,54			
Allievo cuoco - 1 su navi da crociera	€ 19,35	€ 806,49			
Comandante rimorchiatori	€ 46,42	€ 1.934,89	€ 69,30		
Direttore di macchina rimorchiatori	€ 46,42	€ 1.934,89	€ 69,30		
1° Ufficiale rimorchiatori	€ 39,60	€ 1.650,64	€ 55,57		
2° Ufficiale rimorchiatori	€ 38,04	€ 1.585,62	€ 52,44		
Sottufficiale rimorchiatori	€ 35,86	€ 1.494,79	€ 47,96		
Comune rimorchiatori	€ 34,09	€ 1.421,02	€ 44,56		
Giovanotto rimorchiatori	€ 28,48	€ 1.187,07	€ 33,34		
Mozzo rimorchiatori	€ 27,34	€ 1.139,61	€ 31,06		
Comandante aliscafi	€ 74,46	€ 2.350,74	€ 89,63	€ 53,77	
Direttore di macchina aliscafi	€ 70,49	€ 2.211,45	€ 82,90	€ 49,74	
1° Ufficiale aliscafi	€ 39,53	€ 1.647,53	€ 55,42	€ 33,25	
Sottufficiale aliscafi	€ 34,03	€ 1.418,61	€ 44,42	€ 26,66	
Comune aliscafi	€ 30,15	€ 1.256,91	€ 36,66	€ 22,00	
Giovanotto aliscafi	€ 27,36	€ 1.140,45	€ 31,08	€ 18,65	
Mozzo aliscafi	€ 25,77	€ 1.074,08	€ 27,91	€ 16,75	
Conduttore/ comandante/ direttore di macchina su navi fino a 151 tsl	€ 36,44	€ 1.519,08	€ 50,06		€ 20,03
Comandante/conduttore su navi fino a 151 tsl, servizi antiquinamento e disinquinamento	€ 36,44	€ 1.519,08	€ 48,06		€ 19,23
Direttore di macchina su navi fino a 151 tsl, servizi antiquinamento e disinquinamento	€ 36,44	€ 1.519,08	€ 47,19		€ 18,88
Ufficiale su navi fino a 151 tsl	€ 32,06	€ 1.336,46	€ 41,28		€ 16,51
Sottufficiale su navi fino a 151 tsl	€ 29,85	€ 1.244,20	€ 36,88		€ 14,75
Comune su navi fino a 151 tsl	€ 26,61	€ 1.109,21	€ 30,38		€ 12,15
Giovanotto su navi fino a 151 tsl	€ 23,24	€ 968,90	€ 23,63		€ 9,45
Mozzo su navi fino a 151 tsl	€ 22,46	€ 936,02	€ 22,06		€ 8,82

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

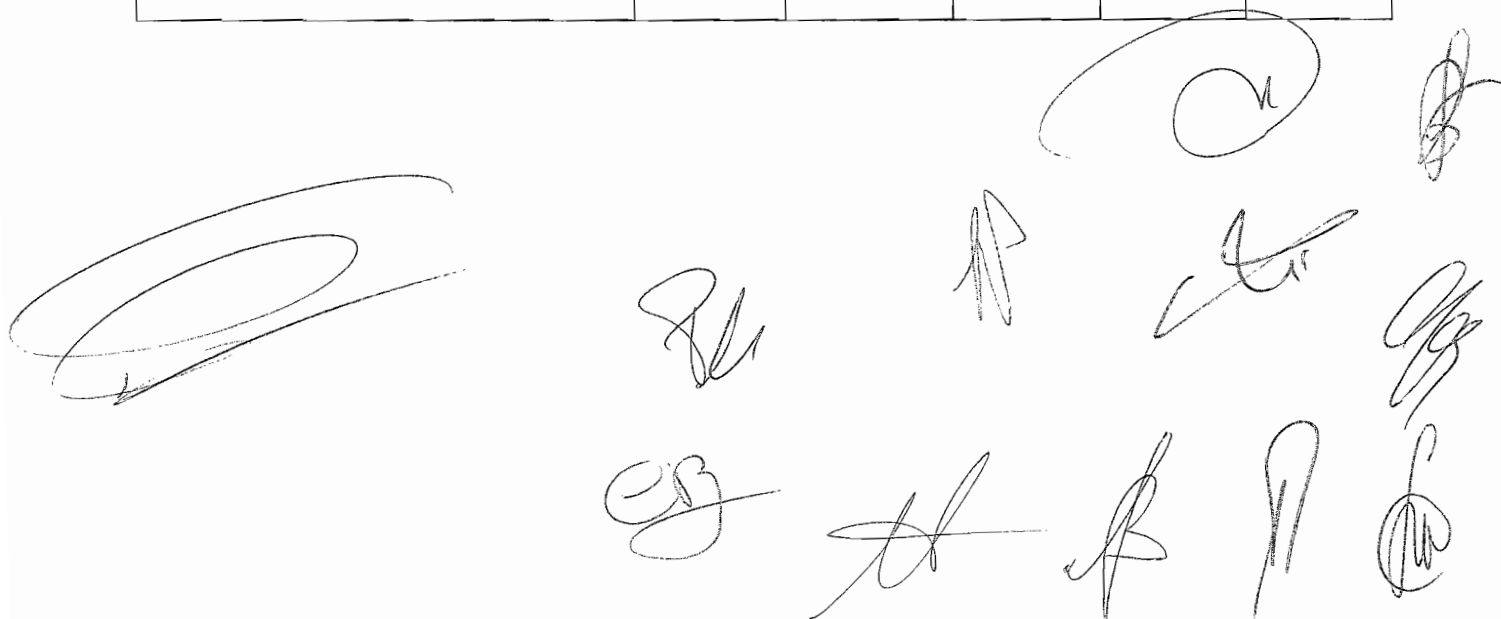
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

	Aumento 1° gennaio 2010	Minimo contrattuale 1° gennaio 2010			
segue TABELLA 2					
Comandante del diporto	€ 36,44	€ 1.519,08			
Direttore di macchina del diporto	€ 36,44	€ 1.519,08			
Capitano del diporto	€ 34,25	€ 1.427,77			
Ufficiale di navigazione del diporto	€ 31,18	€ 1.299,83			
Sottufficiale del diporto	€ 29,85	€ 1.244,20			
Comune del diporto	€ 26,61	€ 1.109,20			
Qualifiche iniziali del diporto	€ 22,46	€ 936,02			



Handwritten signatures and initials are present below the table, including a large signature on the left and several smaller ones on the right.

VERBALE DI ACCORDO

Il giorno 3 febbraio 2009 in Roma, presso la sede della Confitarma si sono incontrate la Confitarma, rappresentata dal dott. Stefano Messina, con l'assistenza del dott. Tommaso Pacchelli, del dott. Claudio Barbieri e del cap. Fabrizio Cirnigliaro, la Fedarlinea, rappresentata dal dott. Giuseppe Ravera, dal cap. Giovanni Rizzo e dal dott. Lorenzo Paolizzi, con le Segreterie Nazionali della FILT-CGIL, FIT-CISL, UILTRASPORTI rappresentate rispettivamente dai signori: Roberto Scotti e Roberto Luvini, Remo Di Fiore e Beniamino Leone, Giuseppe Caronia, Angelo Patimo e Agostino Falanga.

Le parti, in continuità con la prassi contrattuale del settore, hanno rinnovato la parte economica relativa al biennio 2009-2010 del CCNL per i capitani di lungo corso al comando e capitani di macchina alla direzione di macchina di navi dell'armamento libero e delle società del gruppo Tirrenia non in regolamento organico.

Minimi contrattuali in vigore dal 1° gennaio 2009

Comandante € 3.029,02

Direttore di macchina € 2.867,80

Minimi contrattuali in vigore dal 1° gennaio 2010

Comandante € 3.103,48

Direttore di macchina € 2.938,29

FILT-CGIL

FIT-CISL

UILTRASPORTI

CONFITARMA

FEDARLINEA

Contratto collettivo nazionale di lavoro per i capitani di lungo corso al comando e capitani di macchina alla direzione di macchina di navi dell'armamento libero e delle società del gruppo Tirrenia non in regolamento organico

Nella parte delle "Tutele assicurative" in particolare per quanto riguarda la Polizza sanitaria inserire il seguente capoverso:

Premesso che in campo assicurativo, pur potendo pagare in due rate semestrali, è sempre dovuta almeno un'annualità di costo (premio), nel caso in cui un Comandante/Direttore non in C.R.L. lasci un armatore prima della scadenza dell'anno assicurativo, quest'ultimo detrarrà dalle competenze del marittimo la quota/mesi restante prima della scadenza annuale, impegnandosi al pagamento integrale del costo residuo fino alla scadenza annuale, qualora non già effettuato.

Il marittimo resta quindi così assicurato.

Se il Comandante/Direttore reimbarca con altro armatore, prima della scadenza annuale, quest'ultimo a sua volta, rimborserà al marittimo già assicurato, la quota/mesi restante prima della citata scadenza annuale.

Nel caso di abbandono dell'attività, pensionamento, o imbarco su navi con contratto che non prevede obbligo di copertura sanitaria, il Comandante/Direttore che si è visto addebitare la quota/mesi come prima specificato, rimarrà assicurato quindi privatamente a proprio carico fino alla scadenza annuale, momento in cui potrà decidere se, sempre privatamente, rinnovare o meno la copertura sanitaria per l'anno successivo, pagando di persona il relativo costo.

In tutti i suddetti conteggi si terrà conto delle quote di pertinenza del Comandante – Direttore e dell'Armatore rispetto ai costi della polizza sanitaria così come previsto dal contratto.

The image shows several handwritten signatures and initials in black ink. On the left, there are two large, stylized circular signatures. To the right, there are several smaller, more distinct signatures and initials, including one that appears to be 'CH' and another that looks like 'SP'. At the bottom center, there is a small, simple signature.

VERBALE DI INTESA

Il giorno 3 febbraio 2009 tra Confitarma, Fedarlinea e Segreterie Nazionali Filt/Cgil, Fit/Cisl, Ultrasporti, è stato convenuto che, con decorrenza 1° gennaio 2010, il premio assicurativo annuo per la copertura integrativa sanitaria prevista dalle norme contrattuali per i Comandanti e i Direttori di macchina imbarcati su navi superiori a 3.000 t.s.l. viene elevato da € 1.442, 79 a € 1.503,00.

Resta inteso che tale somma sarà ripartita per 2/3 a carico dell'armatore, comprensiva del contributo di solidarietà versato all'INPS, e per 1/3 a carico del Comandante/Direttore di macchina.

FILT/CGIL

FIT/CISL

UILTRASPORTI

CONFITARMA

FEDARLINEA